

To taub xeev Minnesota txoj kev rov muab cov kev pab thiab kev txhawb nyob hauv kev kawm ntawv tshwj xeeb ntxiv

(Understanding Minnesota Special Education Recovery Services and Supports - Hmong translation)

Coob tus kawm ntawv uas tau txoj kev kawm ntawv tus kheej, kuj tsis tau lawv cov kev pab thiab/ los yog kawm tsis tau ntawv nce qib txaus raws li lawv cov hom phiaj yeeb vim tus kab mob Covid no cuam tshuam. Tseem fvw thiab xeev tau muaj cov cai los pab rau qhov kawm tu ncuu thiab tsis tau txoj kev kawm ntawv raws li kawm tau no. Daim ntawv qhia tawm no yuav pab cov niam txiv ntawm cov kawm ntawv uas muaj tsab ntawv teev kev kawm ntawv tus kheej (tsab IEP) nyob hauv xeev Minnesota los tham txog qhov koj tus me nyuam yuav muaj cai rov tau cov kev pab thiab kev txhawb nyob hauv kev kawm ntawv tshwj xeeb ntxiv.

Lub rooj sib tham npaj kev kawm ntawv tus kheej los tham txog qhov tus kab mob cuam tshuam

Xeev Minnesota tsim tau tsab cai hais kom cov koog tsev kawm ntawv thiab cov tsev kawm ntawv Charter caw cov niam txiv/cov saib xyuas mus koom lub rooj sib tham npaj tsab IEP los tham seb koj tus me nyuam puas muaj qhov:

1. Kawm tsis tau nce qib raws li cov hom phiaj teev tseg nyob hauv tsab ntawv teev kev pab rau tsev neeg (tsab IFSP) los yog tsab ntawv teev kev kawm ntawv tus kheej (tsab IEP)
2. Kawm tsis tau cov ntawv qhia rau ib tsoom
3. Poob txoj kev kawm los yog cov kev txawj vim muaj tus kab mob Covid-19 los cuam tshuam

Pab neeg npaj kev kawm (IEP team) yuav tau sib tham seb puas tsim nyog muaj cov kev pab hauv kev kawm ntawv tshwj xeeb tshiab los yog txawv thiab cov kev txhawb los daws qhov kawm poob no. Koj tus me nyuam pab neeg npaj kev kawm yuav tsum caw koj mus koom lub rooj sib tham no li yuav ua tau, tab sis tsis pub qeeb tsaj li hnuv tim 1 lub 12 hlis, 2021. Lub rooj sib tham no yuav yog ib feem ntawm kev sib tham npaj kev kawm txhua xyoo.

Pab neeg npaj kev kawm yuav tau xam xyuas 6 yam thaum txheeb xyuas qhov muaj cai tau thiab txiav txim siab tias yuav muab cov kev pab twg:

1. Cov kev pab koj tus me nyuam tau ua ntej thaum muaj kab mob Covid-19
2. Koj tus me nyuam rab peev xwm muab tau cov kev pab thiab kev txhawb
3. Koj tus me nyuam txoj kev kawm tau raws li nws cov hom phiaj teev nyob hauv tsab IEP thiab cov ntawv kawm rau ib tsoom
4. Koj tus me nyuam poob qhov nws kawm txawj lawm vim muaj tus kab mob Covid-19 los cuam tshuam
5. Cov paus ntsis tseem ceeb tias yog vim li cas koj tus me nyuam thiaj mus kawm tsis tau nyob hauv tsev kawm ntawv nrog rau tej xwm txheej koj tsev neeg tau ntsib, kev hloov vaj tsev nyob los yog kev tau nyiaj, thiab lwm qhov kev phom sij los yog mob nkeeg
6. Hom kev pab uas yuav pab koj tus me nyuam kawm tau

Nyob hauv lub rooj sib tham no, pab neeg npaj kev kawm tseem yuav tau los xyuas kom meej seb phab ntawv teev txoj kev kawm tau ntawv thiab kev txawj ua tus kheej nyob hauv koj tus me nyuam tsab IEP puas siv tau rau tam sim no. Phab ntawv teev kev kawm tau thiaj txawj ua yog ib qho qhia txog koj tus me nyuam txawj thiab xav tau dab tsi los pab. Yog pab neeg npaj kev kawm no txiav txim siab tias yuav tau muaj ntaub ntawv ntxiv, los yog koj hais kom muaj, tej zaum koog tsev kawm ntawv yuav tau muab kev ntsuam xyuas dua. Qhov kev rov ntsuam xyuas dua yuav tsum tshawb xyuas txhua qhov xav tau rau txoj kev kawm, txawm yog qhov ntawd yuav tsis muaj qhov cuam tshuam los ntawm qhov tsis taus uas teev muaj nyob hauv koj tus me nyuam tsab IEP los xij.

Yog koj txiav txim siab pom zoo nrog pab neeg npaj kev kawm ntawv tus kheej tias koj tus me nyuam muaj cai tau, yuav tsum muab qhov hloov cov kev pab hauv kev kawm ntawv tshwj xeeb coj los ntxiv rau hauv tsab IEP. Yuav tau muaj cov kev daws kev cov nyom coj los siv yog muaj qhov tsis sib pom zoo. Qhov no txhais tau tias koog tsev kawm ntawv yuav tsum muab daim ntawv ceeb toom (Prior Written Notice) thiab ib daim qauv ntawv tsab IEP npaj tau cia ua ntej rau koj. Yuav tsum muab cov kev pab tshiab ntawd teev ntxiv rau tsab IEP li ib cov kev pab rau txoj kev kawm txhua ntxiv rau xyoo ntawd (extended school year), cov kev pab ntxiv rau txoj kev kawm ntawv tus kheej, cov kev pab tu ncu, los yog lwm cov kev pab tsim nyog muaj. Yuav muab txhua hom kev pab coj los piav kom meej ntxiv rau phab ntawv hais txuas ntxiv mus no.

Cov kev pab kev kawm txuas ntxiv (ESY)

Cov kev pab kawm txuas ntxiv yog cov kev kawm ntawv tshwj xeeb muab los rau thaum tsev kawm ntawv kaw lawm. Piv xam lis, yuav muaj cov kev pab no nyob rau thaum lub caij ntuj so los yog ua ntej los yog tom qab tsev kawm ntawv tsis qhia ntawv. Yuav tau xam xyuas kev kawm tag tsis nco, kev kawm nrug deb, los yog kev xav tau kev kawm thaum muaj tus kab mob Covid-19 los thaum txheeb xyuas seb koj tus me nyuam puas tsim nyog tau cov kev kawm txhua ntxiv no li qhov rov muab kev kawm ntawv tshwj xeeb ntxiv rau.

Ntxiv cov kev pab rau hauv kev kawm ntawv tus kheej

Tej zaum koj tus me nyuam xav tau cov kev pab tshiab vim muaj qhov tsis taus, muaj kev coj-kev xav tshiab, los yog cov kev kawm uas nws poob qhov nws kawm tau los lawm. Tej zaum nws muaj qhov xav tau tshiab los yog cov kev txhawb txawv. Qhov no txhais tias muab cov kev pab teev nyob hauv tsab IEP coj los pab kom ntau ntxiv los yog ntxiv cov kev pab thiab kev txhawb rau. Tseem ceeb kawg uas pab neeg npaj kev kawm yuav tsum paub qhov koj tus me nyuam xav tau kom txaus txaus thaum xam xyuas cov kev pab los ntxiv rau cov twb muaj nyob hauv tsab IEP lawm.

Cov kev pab qhia ntxiv (Compensatory services)

Qee tus kawm ntawv tau txais cov kev pab teev nyob hauv tsab IEP qeeb vim yog tsev kawm ntawv kaw thiab hloov cov kev qhia ntawv txawv lawm. Tsev kawm ntawv muab tsis tau ntau cov kev pab nyob hauv txoj kev kawm ncu deb. Qee cov hom phiaj thiab cov kev pab yog npaj los qhia nyob hauv tsev kawm ntawv los yog yuav tau kawm tim ntsej tim muag. Muaj tej no thiab lwm yam teeb meem ntxiv ces yuav ua rau coob tus kawm ntawv kawm mus tsis txog cov hom phiaj teev nyob hauv tsab IEP los yog kawm tsis tau cov ntawv qhia rau ib tsoom nce qib tau. Lub hom phiaj ntawm qhov muab cov kev pab qhia ntxiv yog **qhia kawm kom tau qhov tsis tau kawm los yog qhov kawm tsis tau nce qib** vim muaj tus kab mob Covis-19. Qhov muaj cai tau cov kev pab qhia ntxiv no yuav yog los ntawm qhov tus me nyuam xav tau. Qhov cuam tshuam tshwj xeeb los ua kom plam los yog tau cov kev pab hauv kev kawm ntawv tshwj xeeb qeeb los yeej tsis ua li cas. Qhov tau ua kom muaj qhov tsis tau kev kawm los yog tau txais cov kev pab qeeb rau ib tug kawm ntawv ntawd yeej tsis ua li cas. Txawm yog koj tus me nyuam tau kawm tiav hauv qib 12 nrog daim ntawv pov thawj kawm tiav los yog muaj hnuv nyoog tsis tau kev kawm ntawv dawb raws li kawm tau ntxiv lawm los (tim 1 lub 7 hli tom qab muaj hnuv nyoog 21 xyoos), lawv tseem muaj cai tau cov kev pab rov tau kawm ntxiv. Pab neeg npaj kev kawm yuav txheeb xyuas cov kev pab qhia kawm ntxiv tias yuav yog hom twg, tau ntau npaum li cas, thiab mus hov ntev li cas yuav nyob ntawm tus kawm ntawv ntawd xwb. Qhov no yuav yog ntaum hom kev kawm, nrog rau muaj cov kev pab IEP tshiab, kev qhia, los yog them tus nqi niam txiv them qhia los yog mus kawm sab nrau lawm.

Xeev Minnesota fab kev kawm ntawv tau sau tawm ib co lus nug rau pab neeg npaj kev kawm los xam xyuas thaum txheeb xyuas qhov muaj cai tau qhov rov muab cov kev pab qhia ntxiv. Qhov teev cov lus nug no muaj nyob rau phab 12 ntawm cov lus taw qhia hais txog kev cuam tshuam ntawm tus kab mob Covid-19 rau txoj kev kawm ntawm cov me nyuam muaj qhov tsis tau uas koj yuav nrhiav tau nyob hauv kem lis kev cov nyom nyob hauv hauv lub vas sab <https://education.mn.gov/MDE/dse/health/covid19/spedcovid19>.

Lwm hom kev pab tsim nyog muaj

Coob tus kawm ntawv uas muaj thiab tsis muaj tsab IEP yuav rov mus kawm ntawv hauv tsev kawm ntawv uas muaj qhov kawm poob los yog ntxhov siab. Yeej muaj qhov tau rov kawm ntxiv rau txhuas tus kawm ntawv. Cov kev pab no tsim los pab cov kawm ntawv kom tau kawm cov ntawv lawv tsis tau kawm thiab kev txhawb rau txoj kev ntxhov siab. Cov kev pab no yuav yog cov kev txhawb txoj kev kawm rau tom qab tsev kawm ntawv kaw lawm mus rau cov kev cob qhia thiab cov kev pab txhawb kom txhob ntxhov siab. Lwm cov kev pab no tsis yog muab los hloov cov kev pab rau cov kev kawm ntawv tshwj xeeb ntxiv (kev kawm txuas ntxiv, kev pab ntxiv rau tsab IEP, thiab cov kev pab qhia ntxiv tau piav los saum no).

Yog kuv tsis pom zoo no kuv yuav ua tau dab tsi?

Yog koj tsis pom zoo nrog pab neeg npaj kev kawm hais txog qhov rov muab cov kev pab dua, koj muaj cai siv lub rooj sib tham daws kev cov nyom los daws koj cov kev txhawj. Qhov nrhiav tau koj cov hau kev, koj mus saib PACER qhov website [PACER.org/learning-center/dispute-resolution/due-process-options](https://www.pacer.org/learning-center/dispute-resolution/due-process-options) los yog hu rau tus xov tooj (952) 838-9000 thiab nrog ib tug thoob tswv yim tham tau.

Xav paub ntxiv, saib cov ntaub ntawv hais los ntawm xeev Minnesota fab kev kawm ntawv li nram qab no. Koj muaj cuab kav mus nyem qib tau cov ntaub ntawv hais mus nram no nyob rau <https://education.mn.gov/MDE/dse/health/covid19/spedcovid19>.

- *Cov lus nug uas nug ntau tshaj plaws: Kev pib xyoo kawm ntawv tshiab 2021-22 thiab xeev Minnesota tsab cai tshiab hais txog qhov rov muab cov kev pab hauv kev kawm ntawv tshwj xeeb*
- *Cov lus taw qhia dua tshiab hais txog kev cuam tshuam ntawm tus kab mob Covid-19 rau cov kawm ntawv muaj qhov tsis taus*